

زیارت آل یاسین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به نام خداوند بخشنده و مهربان

سَلَامٌ عَلَى آلِ يَسْ ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا دَاعِيَ اللَّهِ وَرَبَّانِي آيَاتِهِ

سلام و درود بر خاندان یاسین؛ سلام بر تو ای دعوت کننده مردم به سوی خدا و آشنا کننده آن ها با نشانه های الهی.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ وَدَيَّانَ دِينِهِ

سلام بر تو ای درگاه خدا و داور دین او.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَنَاصِرَ حَقِّهِ

سلام بر تو ای جانشین خدا و یاور حقیقت او.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَدَلِيلَ إِرَادَتِهِ

سلام بر تو ای حجت خدا و راهنمای خواست و اراده اش.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا تَالِي كِتَابِ اللَّهِ وَتَرْجُمَانَهُ
سلام بر تو ای تلاوت کننده کتاب خدا و ترجمان آن.

السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي آنَاءِ لَيْلِكَ وَأَطْرَافِ نَهَارِكَ
سلام بر تو در لحظات شب و در ساعات روزت.

هَارِكَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مِيثَاقَ اللَّهِ الَّذِي أَخَذَهُ وَوَكَّدَهُ
سلام بر تو ای باقی مانده ی خدا بر زمین؛ سلام بر تو ای عهد الهی که خدا آن را ستاند و
محکم گرداند.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَعْدَ اللَّهِ الَّذِي ضَمِنَهُ
سلام بر تو ای وعده ی خدا که آن را تضمین کرده است.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلَمُ الْمَنْصُوبُ
سلام بر تو ای نشانه ی آشکار خداوند.

وَالْعِلْمُ الْمَصْبُوبُ، وَالْعَوْتُ وَالرَّحْمَةُ الْوَاسِعَةُ وَعْدًا غَيْرَ مَكْذُوبٍ
و آن دانشی که فرو ریخته شده، و پناه و رحمتی گسترده که وعده ای بی تردید است.

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقُومُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْعُدُ

سلام بر تو هنگام برخاستن، و سلام بر تو هنگام نشستن.

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْرَأُ وَتُبَيِّنُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُصَلِّي وَتَقْنُتُ

سلام بر تو هنگام قرائت و توضیح آیات الهی؛ سلام بر تو هنگام نماز و راز و نیاز با پروردگار.

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَرْكَعُ وَتَسْجُدُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُهَلِّلُ وَتُكَبِّرُ

سلام بر تو هنگام رکوع و سجود؛ سلام بر تو زمانی که ذکر «لا إله إلا الله» و «الله أكبر» را بر زبان جاری می‌کنی.

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَحْمَدُ وَتَسْتَغْفِرُ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُصْبِحُ وَتُمْسِي

سلام بر تو هنگام حمد و طلب آمرزش؛ سلام بر تو در صبحگاهان و شبانگاهان.

السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْمَأْمُونُ

سلام بر تو در شب، آنگاه که تاریکی گسترده می‌شود، و در روز، وقتی که نور پدیدار می‌گردد؛ سلام بر تو ای امام امین.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُقَدَّمُ الْمَأْمُولُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ بِجَوَامِعِ السَّلَامِ

سلام بر تو ای پیشوای مورد امید؛ سلام بر تو با تمام سلام‌های جامع و برکت‌دار.

أَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ أَنِّي أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

گواهی می‌دهم ای مولای من، که هیچ معبودی جز خدای یکتای بی‌همتا نیست.

وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ لَا حَبِيبَ إِلَّا هُوَ وَأَهْلُهُ، وَأَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ أَنَّ عَلِيًّا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ
حُجَّتَهُ

و گواهی می‌دهم که محمد، بنده و فرستاده اوست؛ معشوق حقیقی جز او و اهل بیت او
نیستند. و گواهی می‌دهم که علی، امیر مؤمنان، حجت اوست.

وَالْحَسَنَ حُجَّتَهُ، وَالْحُسَيْنَ حُجَّتَهُ، وَعَلِيَّ بْنِ الْحُسَيْنِ حُجَّتَهُ، وَمُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتَهُ
و حسن، حسین، علی بن حسین، محمد بن علی همگی حجت‌های خداوندند.

وَجَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ حُجَّتَهُ، وَمُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ حُجَّتَهُ

و جعفر بن محمد، و موسی بن جعفر حجت‌های پروردگارند؛ خدایا، رسان نعمت‌ها و
رحمت را به مولای ما، امام هدایت‌شده.

وَعَلِيَّ بْنَ مُوسَى حُجَّتَهُ، وَمُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتَهُ

و علی بن موسی، و محمد بن علی نیز حجت‌های خداوندند؛ او که به فرمان الهی قیام خواهد
کرد.

وَعَلَيْ بَنِي مُحَمَّدٍ حُجَّتُهُ، وَالْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتُهُ

علی بن محمد و حسن بن علی ، حجت های خدایند ؛ درودهای الهی بر ایشان باد.

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ حُجَّةُ اللَّهِ، أَنْتُمْ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ

گواهی می دهم که تو حجت خدا هستی ؛ شما آغاز هستید و انجام.

وَأَنَّ رَجَعْتَكُمْ حَقٌّ لَارَيْبَ فِيهَا يَوْمَ ﴿لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا﴾

و بازگشت شما حق است و بدون هیچ تردیدی خواهد بود، در روزی که «ایمانی به حال کسی سود نبخشد که پیش تر ایمان نیاورده یا کار خیری با ایمانش نکرده باشد.»

وَأَنَّ الْمَوْتَ حَقٌّ، وَأَنَّ نَاكِراً وَنَكِيراً حَقٌّ

مرگ حق است ، و ناکر و نکیر (دو فرشته ی پرسش در قبر) نیز حق اند.

وَأَشْهَدُ أَنَّ النَّشْرَ حَقٌّ، وَالْبُعْثَ حَقٌّ

گواهی می دهم که نشر (باز شدن قبرها) و بعث (زنده شدن مردگان) حق است.

وَأَنَّ الصِّرَاطَ حَقٌّ، وَالْمِرْصَادَ حَقٌّ

صراط (پل آخرت) حق است ، و مرصاد (کمین گاه عدل الهی) نیز حق.

وَالْمِيزَانَ حَقٌّ، وَالْحَشَرَ حَقٌّ، وَالْحِسَابَ حَقٌّ

میزان (ترازو)، حشر (گردآوری خلق)، و حساب (بررسی اعمال) همه حق اند.

وَالْجَنَّةَ وَالنَّارَ حَقٌّ، وَالْوَعْدَ وَالْوَعِيدَ بِهِمَا حَقٌّ

بهشت و دوزخ حق اند، و وعده و تهدید الهی در رابطه با آنها نیز حق است.

يَا مَوْلَايَ شَقِيٍّ مَنْ خَالَفَكَ، وَسَعِدَ مَنْ أَطَاعَكَ

ای مولای من! شقاوت مند کسی است که با شما مخالفت ورزد، و سعادت مند کسی که از شما اطاعت کند.

فَأَشْهَدْ عَلَى مَا أَشْهَدْتُكَ عَلَيْهِ وَأَنَا وَلِيٌّ لَكَ بَرِيٌّ مِنْ عَدُوِّكَ

پس شاهد باش بر آنچه گواهی دادم، من دوستدار شما هستم و بیزار از دشمنانتان.

فَالْحَقُّ مَا رَضِيتُمُوهُ، وَالْبَاطِلُ مَا سَخِطْتُمُوهُ [أَسَخَطْتُمُوهُ]

حق، همان است که شما بدان خشنود باشید، و باطل، آن است که شما از آن ناخشنود باشید.

وَالْمَعْرُوفُ مَا أَمَرْتُمْ بِهِ، وَالْمُنْكَرُ مَا نَهَيْتُمْ عَنْهُ

نیکی، همان است که شما به آن فرمان دهید؛ و بدی، همان که شما از آن نهی کنید.

فَنَفْسِي مُؤْمِنَةٌ بِاللَّهِ وَحَدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِرَسُولِهِ وَبِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَبِكُمْ يَا مَوْلَايَ أَوْلَكُمْ وَأَخْرُكُمْ،
وَنُصْرَتِي مُعَدَّةٌ لَكُمْ

جان من، ایمان دارد به خداوند یکتا که شریک ندارد؛ و به پیامبرش، و به امیر مؤمنان، و
به شما ای سرور من! نخستین و واپسینتان. یاری من برای شما آماده است.

وَمَوَدَّتِي خَالِصَةٌ لَكُمْ، آمِينَ آمِينَ
مودّت من، خالصانه برای شماست؛ آمین، آمین.

در ادامه این دعا را می خوانیم:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
به نام خداوند بخشنده و مهربان

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ نَبِيِّ رَحْمَتِكَ
خدایا، از تو درخواست می کنم که درود فرستی بر محمد، پیامبر رحمت

وَكَلِمَةِ نُورِكَ، وَأَنْ تَمْلَأَ قَلْبِي نُورَ الْيَقِينِ
و بر کلمه ی نورت؛ و قلبم را آکنده سازی از نور یقین.

وَصَدْرِي نُورَ الْإِيمَانِ ، وَفِكْرِي نُورَ النَّيَّاتِ

سینه‌ام را از نور ایمان، اندیشه‌ام را از نور نیت‌های پاک.

وَعَزْمِي نُورَ الْعِلْمِ ، وَقُوَّتِي نُورَ الْعَمَلِ

اراده‌ام از نور دانش، توانم از نور عمل صالح.

وَلِسَانِي نُورَ الصِّدْقِ ، وَدِينِي نُورَ الْبَصَائِرِ مِنْ عِنْدِكَ

زبانم از نور صداقت، دینم از بصیرت‌هایی که از جانب توست.

وَبَصَرِي نُورَ الضِّيَاءِ ، وَسَمْعِي نُورَ الْحِكْمَةِ

دیدگانم از نور درخشش، گوشم از نور حکمت.

وَمَوَدَّتِي نُورَ الْمُوَالَاةِ لِمُحَمَّدٍ وَآلِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ حَتَّى أَلْقَاكَ وَقَدْ وَفَيْتُ بِعَهْدِكَ وَمِيثَاقِكَ
فَتُغَشِّينِي رَحْمَتَكَ يَا وَلِيَّيَ يَا حَمِيدُ

دوستی‌ام از نور محبت به محمد و خاندان پاکش — علیهم‌السلام — تا تو را ملاقات کنم در
حالی که وفادار به عهدت و پیمان‌ت باشم؛ پس مرا بیوشانی با رحمت خویش، ای سرپرست
ستوده.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ حُجَّتِكَ فِي أَرْضِكَ، وَخَلِيفَتِكَ فِي بِلَادِكَ
خدایا، درود فرست بر حجت در زمین، جانشینت در شهرهایت...

وَالدَّاعِي إِلَى سَبِيلِكَ، وَالْقَائِمُ بِقِسْطِكَ، وَالثَّائِرُ بِأَمْرِكَ
دعوت کننده به راهت، برپا دارنده ی عدلت، و قیام کننده به امرت.

وَلِيِّ الْمُؤْمِنِينَ، وَبَوَّارِ الْكَافِرِينَ، وَمُجَلِّي الظُّلْمَةِ
ای ولی مؤمنان، نابودکننده ی کافران، و برطرف کننده ی تاریکی؛ روشنی بخش حقیقت، و
گویاکننده ی حکمت و صداقت.

وَمُنِيرِ الْحَقِّ، وَالنَّاطِقِ بِالْحِكْمَةِ وَالصِّدْقِ
ای روشن کننده حقیقت، سخنگوی حکمت و راستی؛ تو سخن حق را با خلوص و بینش
بیان می کنی.

وَكَلِمَتِكَ التَّامَّةِ فِي أَرْضِكَ، الْمُرْتَقِبِ الْخَائِفِ
ای کلمه ی کامل خدا در زمین، ای منتظر خائف (کسی که با خشوع، چشم به راه حق
است)؛

وَالْوَلِيُّ النَّاصِحُ؛ سَفِينَةُ النَّجَاةِ، وَعَلِمَ الْهُدَى

ای ولی و راهنمایی دلسوز؛ تو همان کشتی نجاتی که مردم را از گمراهی می‌رهاند، و پرچم هدایت در میان خلقی.

وَنُورِ أَبْصَارِ الْوَرَى، وَخَيْرٍ مَنْ تَقَمَّصَ وَارْتَدَى

تو نوری برای چشمان خلائق هستی، و بهترین کسی که لباس ولایت و رهبری بر تن دارد.

وَمُجَلِّي الْعَمَى، الَّذِي يَمْلَأُ الْأَرْضَ عَدْلًا وَقِسْطًا كَمَا مُلِئَتْ ظُلْمًا وَجَوْرًا، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
ای زدوده‌کننده‌ی کوری دل‌ها، کسی که زمین را از عدالت و داد سرشار خواهد ساخت،
چنان‌که پیش از آن، از ظلم و جور پر شده بود؛ بی‌تردید، تو بر هر کاری توانایی.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى وَلِيِّكَ وَابْنِ أَوْلِيَائِكَ الَّذِينَ فَرَضْتَ طَاعَتَهُمْ

بارالها! درود فرست بر ولی خود و فرزند اولیای پاکت، آن کسانی که فرمان‌برداری از آنان را واجب گرداندی.

وَأَوْجَبْتَ حَقَّهُمْ، وَأَذْهَبْتَ عَنْهُمْ الرَّجْسَ، وَطَهَّرْتَهُمْ تَطْهِيرًا

حق ایشان را ثابت ساختی، ناپاکی را از آنان زدودی، و آنان را با پاکیزگی کامل پاک گرداندی. پس به‌دست او سرزمین‌هایت را آباد ساز، و بندگان را زنده کن.

اللَّهُمَّ انصُرْهُ وَانْتَصِرْ بِهِ لِدِينِكَ

خدایا! او را یاری کن، و دینت را با او یاری بخش. زیرا تو فرموده‌ای — و گفتارت حق است: «فساد در خشکی و دریا پدیدار شد، به سبب کارهایی که مردم با دست خود انجام دادند.»

وَأَنْصُرْ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ وَأَوْلِيَاءَهُ وَشِيعَتَهُ وَأَنْصَارَهُ وَاجْعَلْنَا مِنْهُمْ

خدایا! دوستانت، دوستان او، شیعیان و یاورانش را به دست او نصرت بخش؛ و ما را نیز از آنان قرار بده. پس ولی خود، فرزند دختر پیامبرت — که به نام رسالت نامیده شده — بر ما آشکار فرما.

اللَّهُمَّ أَعِذْهُ مِنْ شَرِّ كُلِّ بَاغٍ وَطَاغٍ، وَمِنْ شَرِّ جَمِيعِ خَلْقِكَ

او را از شر هر طغیان‌گر و ستم‌پیشه، و از شر همه‌ی آفریدگانت حفظ کن؛ تا باطل را نابود سازد، و حق را تحقق بخشد و استوار گرداند.

وَاحْفَظْهُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ وَعَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ

از پیش‌رو، از پشت‌سر، از راست و چپ نگهدارش؛ و او را پناه و پشتیبان مظلومان از بندگان قرار ده.

وَاحْرُسْهُ وَامْنَعْهُ مِنْ أَنْ يُوَصَلَ إِلَيْهِ بِسُوءٍ

خدایا، او (ولی‌ات) را در پناه خود بگیر و از هر آسیبی دور نگه دار؛ و یاور مظلومانی باش که جز تو پناهی ندارند.

وَاحْفَظْ فِيهِ رَسُولَكَ وَآلَ رَسُولِكَ

در وجود او، میراث پیامبرت و خاندان او را حفظ کن؛ او زنده کننده‌ی آن احکامی ست که از کتاب تو به فراموشی سپرده شده اند.

وَأَظْهِرْ بِهِ الْعَدْلَ، وَأَيِّدْهُ بِالنَّصْرِ، وَأَنْصُرْ نَاصِرِيهِ

به واسطه‌ی او، عدالت را آشکار کن، با یاری خویش پشتیبانش باش، و یارانش را نیز نصرت عطا فرما؛ تا نشانه‌های دینت و سنت‌های پیامبرت پابرجا بمانند.

وَاخْذُلْ خَاذِلِيهِ، وَأَقْصِمْ قَاصِمِيهِ، وَأَقْصِمْ بِهِ جَبَابِرَةَ الْكُفْرِ

کسانی را که او را واگذارند، خوار گردان؛ و آنان را که با او در ستیزند درهم شکن، و با او، ستمگران و گردن‌کشان کفر را در هم بکوب.

وَأَقْتُلْ بِهِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَجَمِيعَ الْمُلْحِدِينَ حَيْثُ كَانُوا مِنْ مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا

با او، کافران، منافقان و بی‌خدایان را از سراسر مشرق‌ها و مغرب‌های زمین نابود ساز؛ تا پیامبرت محمد صلی الله علیه و آله و پیروان دعوت او، از دیدار او خشنود گردند.

بَرِّهَا وَبَحْرِهَا، وَأَمْلَأْ بِهِ الْأَرْضَ عَدْلًا

در خشکی و دریا، از او بهره بگیر؛ و زمین را به دست او سرشار از عدالت گردان؛ و پس از او، بر درماندگی ما رحم فرما.

وَأَظْهَرُ بِهِ دِينَ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

و آیین پیامبرت را به واسطه‌ی او بار دیگر ظاهر و روشن کن؛ و اندوه این امت را با حضور او
بزدای

وَأَجْعَلْنِي اللَّهُمَّ مِنْ أَنْصَارِهِ وَأَعْوَانِهِ وَاتَّبَاعِهِ وَشِيعَتِهِ

خدایا! مرا از یاران، کمک‌کنندگان، پیروان و شیعیان او قرار ده.

وَأُرْنِي فِي آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ مَا يَأْمُلُونَ، وَفِي عَدُوِّهِمْ مَا يَحْذَرُونَ

در خاندان محمد (علیهم‌السلام) آنچه آرزو دارند را به من نشان بده، و در دشمنانشان آنچه
از آن بیم دارند را تحقق بخش؛ آن‌که ظهورش را دور می‌پندارند، اما ما آن را نزدیک
می‌دانیم.

إِلَهَ الْحَقِّ آمِينَ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ای خدای حق! آمین، ای صاحب شکوه و بزرگواری، ای مهربان‌ترین مهربانان؛ به رحمت
دل بسته‌ایم.